

**Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863),  
pillées de son vivant (1839-1841),  
par un contrefacteur dans l'édition belge  
du dix-neuvième siècle : 010.**  
par Bernard GOORDEN

Nous avons déjà dit le mal que nous pensions des agissements d'Adolphe Wahlen, éditeur sévissant dans la Belgique du roi Léopold 1<sup>er</sup>.

Nous devons toutefois lui reconnaître une certaine créativité, même s'il l'a développée au détriment d'artistes français.

Son concurrent Meline, Cans & Cie publie à Bruxelles en 1838 une quinzième édition, **NON illustrée**, de la plus célèbre *Histoire de Napoléon*, celle de Jacques de **NORVINS**, illustrée à l'origine par RAFFET.

Adolphe Wahlen, pour conquérir un marché vraisemblablement devenu restreint, décide d'innover : non seulement il utilise dès 1839 les illustrations de Raffet (majoritairement) mais y ajoute une sélection de dessins d'Horace VERNET provenant de *Histoire de l'Empereur Napoléon*, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, tout en mentionnant les noms des 2 illustrateurs sur la page de titre.

Nous ne reviendrons pas ici sur ses trois titres que nous avons *disséqués* méthodiquement : *Histoire de la Révolution française* de **MIGNET**,

***Musée de la Révolution française et Histoire de la Révolution française* de **THIERS**.**

Pour votre édification quant à ses pratiques, ne manquez dès lors pas de jeter un coup d'œil à nos articles (publiés ou à venir), proposant un large échantillon des pillages d'illustrations de RAFFET, qu'il admirait sans doute mais qu'il a lésé sur le plan financier au moins entre 1839 et 1846.

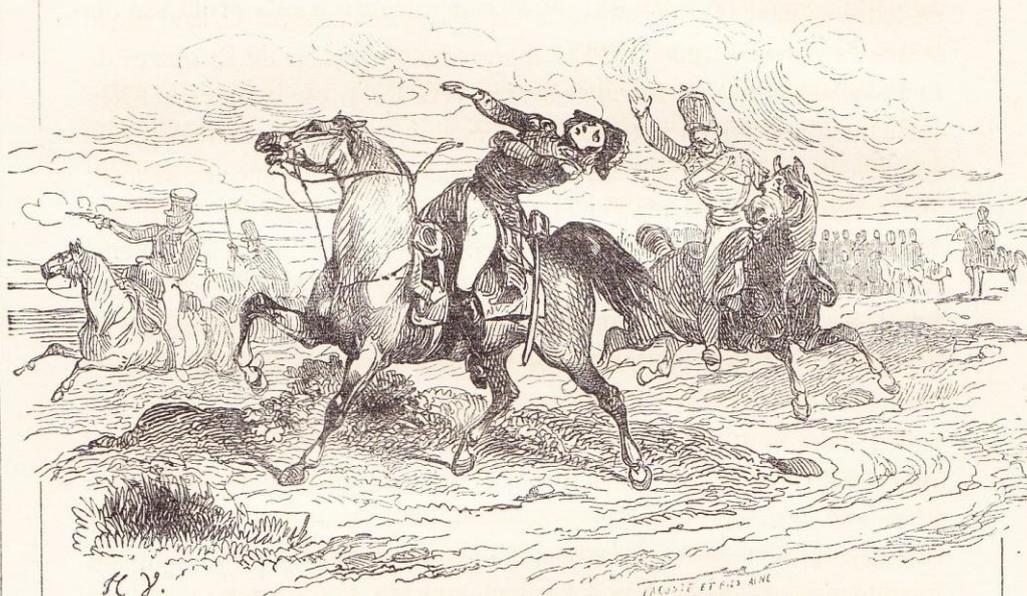
**P.S.** : un autre éditeur belge, Lode OPDEBEEK (1869-1930), à partir de 1906, utilisera majoritairement les dessins d'Horace VERNET provenant de ***Histoire de l'Empereur Napoléon***, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, y ajoutant une sélection d'illustrations de Raffet (et d'autres), pour ***Napoléon, sa vie, ses guerres*** (70 fascicules, 1124 pages, LII chapitres), publié sous son pseudonyme de Paul BELETTE, **sans mentionner** les noms des 2 principaux illustrateurs sur la page de titre.

© 2020, Bernard GOORDEN



*“Mort du maréchal Bessières, duc d’Istrie”*,  
illustration **horizontale**  
entre les pages 472 et 473 de **NORVINS**, *Histoire  
de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).

plaine qui s'étend des hauteurs de Weissenfels jusqu'à l'Elbe. La cavalerie de la garde, commandée par le maréchal Bessières, a soutenu notre infanterie, et quoiqu'elle n'ait pas été engagée, c'est elle qui supporte la principale perte de la journée. « Par une de ces fatalités dont l'histoire de la guerre est pleine, dit Napoléon dans son rapport à l'impératrice, le premier coup de canon qui a été tiré dans cette journée a coupé le poignet au duc d'Istrie, lui a percé la poitrine et l'a



jeté raide mort. Il s'était avancé à cinq cents pas du côté des tirailleurs pour bien reconnaître la plaine. Ce maréchal, qu'on peut à juste titre nommer brave et juste, était recommandable autant par son coup d'œil militaire, par sa grande expérience de l'arme de la cavalerie, que par ses qualités civiles et son attachement à l'empereur. Sa mort sur le champ d'honneur est la plus digne d'envie; elle a été si rapide, qu'elle a dû être sans douleur. Il est peu de pertes qui pussent être plus sensibles au cœur de l'empereur. L'armée et la France entière partageront la douleur que sa majesté a ressentie<sup>1</sup>

<sup>1</sup> L'empereur se chargea d'annoncer lui-même à la marquise Bessières la mort de son illustre époux; sa lettre commençait ainsi:

« Ma cousine, votre mari est mort au champ d'honneur. La perte que vous faites et celle de vos

en page 627 **Laurent de l'Ardèche**; *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

## **BIBLIOGRAPHIE.**

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* (illustrée par Raffet et Vernet) ; Bruxelles, Société typographique belge Ad. Wahlen et Compagnie ; 1839 **et** 1841, VIII-647 pages (+ quelque 90 hors-texte).

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* (illustré par Raffet ; 348 vignettes) ; Paris, G. DE GONET éditeur et MARTINON libraire ; 1852 (21<sup>ème</sup> édition, que nous allons, le cas échéant, mettre à contribution), 388 pages.

21<sup>ème</sup> édition chez Furne, Jouvet & Cie :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k202800d>

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* ; Bruxelles, Meline, Cans & Cie ; 1838, 542 pages **NON illustrées** :

[https://ia801207.us.archive.org/23/items/bub\\_gb\\_Hez0rbNuG74C/bub\\_gb\\_Hez0rbNuG74C.pdf](https://ia801207.us.archive.org/23/items/bub_gb_Hez0rbNuG74C/bub_gb_Hez0rbNuG74C.pdf)

Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche** ; *Histoire de l'Empereur Napoléon* ; Paris, J.-J. Dubochet ; 1839, 799 p., dessins par Horace VERNET, in-8° (17 x 26 cm) :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9685356f/f13.image.texteImage>

<https://www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/articles/pages-napoleoniennes-histoire-de-lempereur-napoleon-par-laurent-de-lardeche-illustre-par-horace-vernet-paris-j-j-dubochet-1839/>

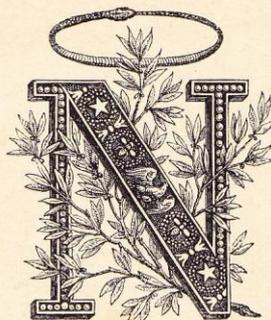
HISTOIRE  
DE L'EMPEREUR  
**NAPOLÉON**

PAR

P.-M. LAURENT DE L'ARDÈCHE,

ILLUSTRÉE

PAR HORACE VERNET.



PARIS.

J.-J. DUBOCHET ET C<sup>o</sup>, ÉDITEURS,  
rue de Seine-Saint-Germain, 55.

—  
1859.

HISTOIRE  
DE  
NAPOLÉON

PAR M. DE NORVINS,

ILLUSTRÉE

PAR RAFFET ET VERNET.



On parlera de sa gloire...

BÉRANGER.

BRUXELLES,  
SOCIÉTÉ TYPOGRAPHIQUE BELGE,  
AD. WAHLEN ET COMPAGNIE.

—  
1859

Horace VERNET (1789-1863).

[https://data.bnf.fr/fr/11928026/horace\\_vernet/](https://data.bnf.fr/fr/11928026/horace_vernet/)  
<https://www.histoire-image.org/fr/artistes/vernet-horace-emile-jean-horace>  
<https://www.maitres-anciens.com/vernet.htm>  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Horace\\_Vernet](https://fr.wikipedia.org/wiki/Horace_Vernet)

LACOSTE jeune (18 ??-18 ??) :

[https://data.bnf.fr/fr/14978451/lacoste\\_jeune/](https://data.bnf.fr/fr/14978451/lacoste_jeune/)

Albert MERCIER (1820-18 ??).

Elève de Louis BOUGON.

### Articles dans cette série.

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (001) : illustration de la page 9 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour pages de titre de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20001.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (002) : frontispices pour **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon*

(1839) ; pour **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20002.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (003) : en page 286 pour le chapitre XVIII de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839) ; pour devenir le **deuxième** frontispice (après page de titre) de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841), **regravé ?** ...

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20003.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (004) : “Napoléon à l'école de Brienne”, **deuxième** page intercalée entre les pages 4 et 5 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841) ; en page 15 **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20004.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (005) : “Bonaparte haranguant les soldats de l'armée d'Egypte”, entre les pages 144 et 145 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 124 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20005.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (006) : “Explosion de la machine infernale”, **regravée** (?), **deuxième** page intercalée entre les pages 216 et 217 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 215 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20006.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (007) : “tempête essuyée par la flotille française devant le port de Boulogne”,

illustration **horizontale** entre les pages 272 et 273 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 269 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20007.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (**008**) : “les drapeaux pris à Austerlitz sont transportés au Luxembourg (1er janvier 1806)”, illustration **horizontale, regravée** (?), entre les pages 292 et 293 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 338 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20008.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (**009**) : “Napoléon au tombeau du grand Frédéric”, illustration **horizontale** entre les pages 300 et 301 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 568 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20009.pdf>

## Nos articles sur des contrefacteurs belges entre 1839 et 1862.

Bernard **GOORDEN**, « *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863) pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* : **INTRODUCTION** » :

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20IARDECHE%20NORVINS%20HISTOIRE%20EMPEREUR%20NAPOLEON%20INTRODUCTION%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *Adolphe WAHLEN, contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *L'œuvre de Denis-Auguste-Marie RAFFET (1804-1860) pillée de son vivant par des contrefacteurs dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* : **INTRODUCTION** » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%202%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *MELINE, contrefacteur belge entre 1838 et 1862, pour des éditions* » :

concernant la Révolution française, le Consulat et l'Empire » :

<https://www.idesetautres.be/upload/MELINE%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201838-1862%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, *La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852* (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « *Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie* », 2<sup>ème</sup> série, N°26) concernant **MELINE**, dans leur contexte.

Bernard **GOORDEN** ; « *Illustrations de Charles BAUGNIET (1814-1886), jeune, concernant la Révolution française pour un contrefacteur belge vers 1839-1841* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20CHARLES%20BAUGNIET%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841.pdf>

Bernard **GOORDEN**, « *Illustrations de Joseph COOMANS (1816-1889), jeune, concernant la Révolution française, pour un contrefacteur belge vers 1839-1841* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20JOSEPH%20COOMANS%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR>

[%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841%20BGOORDEN.pdf](#)

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, *La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852* (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « *Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie* », 2<sup>ème</sup> série, N°26) concernant les **WAHLEN**, père et fils, dans leur contexte.

**Bernard GOORDEN** ; « *Lode OPDEBEEK en Napoleon / Lode OPDEBEEK et Napoléon* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/LODE%20OPDEBEEK%20NAPOLEON%20BGOORDEN.pdf>

Vous trouverez les **70** fascicules, abondamment illustrés, de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (1124 pages, LII chapitres), biographie de vulgarisation, due à Lode **OPDEBEEK** (1869-1930), plus connu comme éditeur, et publiée sous son pseudonyme de Paul BELETTE, également sur

<https://www.idesetautres.be/>

Découvrez aussi quelque **400** superbes illustrations par Yan' **DARGENT** (1824-1899), pour une des histoires qui ont été consacrées à la Révolution française de 1789 (et que nous avons exhumée dans le cadre du 230<sup>ème</sup> anniversaire), en l'occurrence celle de M. A(dolphe) **THIERS**, *Histoire de la Révolution française* ; Paris,

Furne, Jouvet et cie éditeurs; 1866, 2 tomes format in-4° (20 x 29 cm), VIII-792 + 800 pages à raison de 200 livraisons de 8 pages et 44 livres.

Liens INTERNET vers **TOUS** les fascicules et donc vers **TOUTES** les quelque 200 superbes illustrations de Yan' Dargent pour le tome **1** :

<https://www.idesetautres.be/upload/THIERS%20DARGENT%20HISTOIRE%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20T1%201866%20LIENS%20INTERNET%20fascicules%201-100.pdf>

Liens INTERNET vers **TOUS** les fascicules et donc vers **TOUTES** les quelque 200 superbes illustrations de Yan' Dargent pour le tome **2** :

<https://www.idesetautres.be/upload/THIERS%20DARGENT%20HISTOIRE%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20T2%201866%20LIENS%20INTERNET%20fascicules%20101-200.pdf>

Vous trouverez en 2020, **QUOTIDIENNEMENT**, au moins une gravure, notamment d'après VERNET ou RAFFET, à l'Espace Téléchargements, sur

<https://www.idesetautres.be>